

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

Band: 24 (1950)

Artikel: Il cumin dellas Bovas dils anno 1856 : fatgs dals students della claustra de Mustér

Autor: Gadola, Guglielm

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881365>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il cumín dellas Bovas díls anno 1856

(Fatgs dals students della claustra de Mustér)

Notizias cronicalas da scolast Steiner, Tujetsch; formuladas ed edidas da Guglielm Gadola

Quei ei stau in di de grond legherment e divertiment, in di de spass e de risadas per tuts leu presents sin quei nunemblideivel cumin. Ei han priu part de quel: Sia Grazia Mgr. avat Anselm Quinter, otg paders de gliez temps, quater bruoders, 11 professers e circa 90 students. Envidai fuvan aunc: il plevon de Medel, Sur Clau Huonder, Sur Casaulta, caplon de Segnes cun aunc dus spirituals jasters, ch'eran en claustra, sco era tut la fumeglia della claustra.

En claustra eran restai anavos quei di sulet il Segner Pader Defunctis per motiv de vegliadetgna, sco era il bruoder caluster. Quei ei stau ina grandiosa radunonza e tut legher e da bien humor. Quei memorabel cumin ha giu liug in mardis de zercladur, in di de stupenta bialaura.

La vigelgia de quei grond di han ils students tratg ora in fifer, in schumbrader ed in leufer, sco er in paiass ed in spazzatgamin. — Il paiass viv' aunc ozildi bunamein avon porta della claustra. — Depli han ins tratg ora per mintga siat students in cuschinier, che veva d'haver quitau e survir a quels siat.

Presapauc allas otg della damaun ei quei renomau til de cumin semess en moviment. Ordavon mava il fumegl grond della claustra cun in butretg vin pils paders e professers ed ual suenter el dus auters fumegls cun entgins murters per sittar. Suenter la fumeglia vegnevan fifer, schumbrader e leufer. Lu vegnevan ils cuschiniers, che vevan en ina camisch'alva, senza tschiep e libroc; els vevan si in scussal alv e vevan tratg en in caltschiel alv ed

Remarca redaccionala: La sura descripziun ei per part skizzada e per part mo notificada da scolast Steiner de Compadials. Il plaid dil mistral havein nus schau exact sco el ha giu scret el ord la memoria ina partida onns pli tard. — Da 1856—1900 circa, ei Steiner staus scolast en plirs loghens della Val Tujetsch. La stad 1856 er'el sez aunc scolar claustral — e presents al „Cumin dellas Bovas“. Rimnau che la redacziun dil Glogn ha ses numerus manuscrets, per part caussas propi originalas e de valeta culturala — vegnin nus in di cun temps e peda a scriver ina biografia de quei original. Denter siu relasch-scartiram sesanflan canzuns, poesias, skizzas e descripziuns, che merettan l' honur della titgira de stampa — suenter haver dau ina stergliada e burschanada. Il „Cumin dellas Bovas“ porscha in bizar e verdeivel maletg della veta legra e plein humor dils scolars claustrals, ed ensumma dell'entira famiglia claustrala d'avon 100 onns. —

in ner. Sin tgau vevan ei si ina capetscha de harlechin, e sin schui purtava scadin in pei-piertg, quasi sco de purtar in grev buordi. Suenter vegnevan lu ils students pèr a pèr, e scadin haveva de purtar zatgei vischala u outras caussas, che vegnevan duvradas quei di. Alla cua vegnevan professors, paders e bruoders e davos diltut Sia Grazia Mgr. avat.

Vegnend allura igl avat dalla purteglia dellas Bovas en, han ei fatg ina salvia de murters en sia honur.

Presapauc mesa las diesch ei tut stau leu el mises e lu entochen las 12 ha mintgin saviu far tgei ch'el ha vuliu. Tgi mava a spass e tgi fageva tschabernac. Tscheu er'ina cumpignia che deva troccas, leu ina che deva mund sutsu; auters currevan e sedivertevan sin tuttas modas e manieras.

Dallas 12 ha il signun schau vegnir ils cuschiniers pil gentar. Groma tratga, groma criua, pulenta e ris ha ei dau en abuldonza. Cheu era sterniu mesadas pertut, dal prau si e prau giu. Alla fin dil gentar ha scadin cuschinier dau per dessert ina talgia perin a ses siat, ina talgiuna de quei pei-piertg, ch'el veva purtau sin schui neu da Mustér.

Staus finius il gentar, eis ei vegniu tratg sin cumin — e cheu ha ei lu entschiet la cumedia da camifò. Il leufer mava ordavon e veva per picca in tarden mo cun dus dents, e nua ch'ei seseva giu ils pli biars mavan ei grad leu encunter e per miez ora. Cumedia dellas cumedias! Cheu tut che stueva levar si e far plaz. Sch'enzatgi prendeva buca giu las capialas, targevan ei ch'ellas ruclavan pli lunsch, eri lu paders, professors ni auters. Essend stau tratg treis ga sin cumin, ha ei dau l'entschatta cun far cumin.

Gl'emprem ha il salter dumandau, sch'en tuttas vischnauncas seigi vegniu clamau cumin.

Per Mustér: «Ha la ludeivla vischnaunca de Cunnel schau clamar cumin?»

Per Tujetsch: «Ha la ludeivla vischnaunca de Tschamutt schau clamar cumin?»

Per Sumvitg: «Ha la ludeivla vischnaunca de Clavadei schau clamar cumin?»

Per Trun: «Ha la ludeivla vischnaunca de Bardigliun schau clamar cumin?»

Per Breil: «Ha la ludeivla vischnaunca de Capeder schau clamar cumin?»

Per Schlans: «Ha la ludeivla vischnaunca de Camertgois schau clamar cumin?»

Per Medel: «Ha la ludeivla vischnaunca de Matergia schau clamar cumin?»

Risadas avon e suenter mintga: «Gie»!

Stau fatg quei, eis ei vegniu fatg tscharna ded ira si e cumpignar giu igl avat sin cumin, sco ei fuva usit da lezzas uras. Quei avat era sepostaus en in nuegl nausch leu speras. El veva enta culiez ina cadeina de vaccas cun ina crusch lenn; veva si ina barbuna de laun'alva ed ina capiala cun in stuorz miez bratsch lads. Vegnend suenter ils magistrats, fagev'el sco de spuenter mustgas, vulend parter ora benedicziuns.

Arrivaus silla buora ha el fatg in plaid pauc emperneivel pil mistral cass: El hagi giu smalediun pauc quitau dils paders e della claustra. Ils purs ve-

gnien era ad udir sezs ord il quen, ch'el vegni uss a render, tgei premura quei schani hagi giu pils paders e la claustra, sco era pil tenercasa dil cumin. Aunc in pèr onns in semigliont mistral . . . ed il Cumin dellas Bovas mondi bancrut.

Sin quei plaid ei il quen de cumin vegnius prelegius. Stravagants deivets, stravagantas expensas senza negin basegns, demaniera che quei quen ha dau in tal segrem e scandalem, ch'ei udevan clar e bein vi el Vitg-Mustér. — Basta, risadas de ruclar dallas plauncas giu. Quella babilonia e rueida ha cuzzau ina grond'uriala. Cheu seglia in signur silla buora ed animescha tier la pasch: Ei seigi ussa de far l'elecziun d'in niev mistral, che vegni speranza ad esser in personal de pli aulta sabientscha e spargnusadad. El ha lu numnau quel; in student leu present. Quei student ha pegliau ina tala tema de quella proposiziun, ch'el fuss fugius, sch'el havess pudiu atras la fuola; mo el ei vegnius retenius.

Sinaquei ch'ei detti dispeta e per render il spass aunc pli spasmus, han ei proponiu aunc in auter per mistral; in cert Simeon d'Alvegni, ch'era nuot meins che pietus, devozius e beinvesius da tuts students. Mo a quel han ei griu, ch'el seigi in radical e ch'el hagi cuminonza culs framassuns ed aunc outras savurusas buschias.

Auters grevan: Nus lein quel, ch'ei proponius igl emprem! Ei era pia cheu duas vehementas partidas, mo finalmein suenter ditg grir e sestuschar ha la tscharna dau la decisiun. Quel ch'era proponius igl emprem ha giu per lunschora il pli.

Sin quei tilan ei giu il manti al mistral cass e mettan si quel al mistral niev. E lu dattan ei aunc al niev mistral ina massa scartiram en ina cape-tscha alva. Sin quei ha il niev mistral fatg il sequent plaid, ch'ha dau cachsen tier ulteriuras risadas: «Umens de cumin! Ludeivlas vischnauncas dellas Bovas!

Tgi havess era detg ozendamaun cura ch'il suleagl ei levaus, che jeu vegnessi aunc oz alzaus tier ina tala honor? Quei havess negin profet saviu profetisar!

Mo ina pli sabia testa havess il cumin dellas Bovas segiramein buc anflau per mistral. Ei stat buca bein de seludar; mo laudel jeu buca memez tocca sum, sche tem'jeu che negin laudi mei. Mei han ei tratg ora ina gada ded ira giu Cuera sco mess de cumin e leu han ei empiriu d'enconuscher mia sabientscha. Denter auter ei in vegl barbun u burbaisch della Giadina vegnius neunavon sil Cussegl Grond de far ina lescha: che negins mats e ménders astgien passar ord casa cul stgir della notg. Cheu ha ei tuccau a mi de seduvrar, de buca stuer schar prender naven quei dretg. Sch'ils giu-vens han aunc oz la preminenza ded ira sin viseta tier lur bialas suenter tscheina, sche han ei d'engraziar quei a mia sabientscha.

Umens de cumin! Aunc in'otra caussa havess jeu bugen impediù, sch'jeu havess buca stuiu temer de trer sur memez malaveglia. Igl ei vegniu ordinau ded ira culla via nova grad permiez il vitg de Mustér viaden. Jeu ha-

vess maniau, che las dunschalas de Raveras fussen bein stadas pli vengonzas d'haver il stradun leu atras, che la bettleraglia dil Vitg-Mustér. E tgei consequenzas savess quei haver pils paders della claustra, che miran beinental qualga orda fenestra e vesan giu silla via, nua ch'ei passa atras de tutta sort glied e de tutt as uisas obstachels, che savessan disturbar lur devoziun. Mo quei hai jeu buc ughiau d'impedir!

Mo ussa rest'ei a mi quitaus sin quitaus, co metter ils quens de cumin el dretg uorden. Appropo! Tgei vegn ei cheu aunc endamen? Gl'empre sto jeu aunc sedar ora per ina mistarlessa. Quei dat era buca pign quitaus. In tschaffun sai jeu buca ver per purtar quei tetel ed ina memia sabia savess far zanur a mi, ed ins savess lu dir: La mistarlessa ei pli perderta ch'il mistral, e quei stess smaledi mal a miu personal.

Dil reminent rest'ei aunc a mi de metter giu miu grond engraziament per la gronda honor demussada enviers mei, de metter mia paucadad per vies mistral. En remuneraziun per la gronda honor dada a mi sil di ded oz, sai jeu dir, che vi el Vitg-Mustér denter la casa dellas signuras dunschalas de Castelberg ed il hotel della Cruna stetti aunc in'otra uustria, ch'ei aviarta di e notg e semper adina.*) En quella sa mintgin ir e beiber tenor siu plasher; jeu vegnel leu a dar satisfacziun persunter. Umens de cumin: Jeu hai plidau.» —

Sunter cumin eis ei aunc vegniu dau ina marena e lu essan nus semess sin viadi encunter Mustér, en medema fuorma sco ded ir envi la damaun. Ella cua vegnev'uss il spazzatgamin cun sia scala de treis scalems. Arrivai a Mustér era seradunau leu silla piazza amiez il vitg in grond pievel per mirar il niev mistral dellas Bovas ed il til festiv de quei cumin. Cheu han ils students fatg il «rin» entuorn il mistral e cantau ina canzun humoristica. Il paiass fageva spergaments e compliments si pil mistral e tut il pievel dentuorn ha giu grond spass e divertiment cun quei cumin. Aunc quella sera ei quei niev mistral vegnius envidaus a tscheina culs professers, nua che quels han fatg lur remarcas sur quei e tschei, ch'il mistral veva detg en siu plaid.

Basta, sche glied sabia e perderta vul haver spass, sche ston ei sesurvir dils ignorants e tapagnacs — e quei fuva veramein quei mistral, ch'ei vevan mess sil cumin dellas Bovas.

* * *

*) El manegia cheu il begl-fontauna amiez il Vitg-Mustér.